

gehöerden¹⁷, Ruoweklich⁹ vnd vnbekünbert haben niessen seczen vnd entsetzen oder lihen sol, als das von alter her komen / ist vnd inen fuoglich⁹ ist, Vnd sol der egenant¹⁸ volrich¹⁵ Brun fry herr ze Rützûns noch sin erben, noch niemand anders von iro wegen / den egenanten erwirdigen herren Byschoff Hartman, sin nachkomen, noch gotzhus ze Chur dar an niemer me bekünbern¹⁹ sumen²⁰ noch / irren, vnd zu dem selben vitzdum ampt vnd sinen zuo⁹ gehöerden⁴ kain ansprach noch recht haben, das dem egenanten Byschoff Hartman / sinen nachkomen vnd Goczhus ze Chur schaden oder gebresten moecht⁴ bringen an dem ebenempten vitzdumampt in dhain weg / vnd sprechend ovch¹⁵ das also ainhellklich vss mit vrkünd diss briefs, vnd des ze vrkünd, vnd gantzer staeter¹⁶ sicherhait vnd / warhait so haben wir egenanten Graff Johans von werdenberg herr ze Sangans gemain man, vnd wir diss vor²¹ geschribnen / schidlüt Graff Hainrich von Werdenberg Sangans herr ze Vaducz. Haincz Stoekli⁴ burger ze veltkirch vnd Cristoffer Mayer vnd / Hans Venr ieklicher sin aigen jnsigel gēhenkt an disen brief der geben ist ze Sangans nach Cristus gebürt tusent / drühundert nünztzig vnd zwai jar an sant Niclausen tag des hailigen Byschoffs.

Uebersetzung

Wir Graf Johann von Werdenberg, Herr zu Sargans, Graf Heinrich von Werdenberg-Sargans, Herr zu Vaduz, und Haintz Stöckli, Bürger zu Feldkirch, Schiedsrichter auf Seiten des ehrwürdigen Herrn Hartmann, von Gottes Gnaden Bischof von Chur, und ich Christoph Mayer von Altstetten und Hans Venr, weiland Richter zu Ragaz, Schiedsrichter auf Seiten des edlen Herrn Ulrich Brun, Freiherrn von Rätzüns, verkünden und bekennen mit diesem offenen Briefe in der nachgeschriebenen Sache gemeinsam und einhelliglich was folgt: Die ehegenannten Parteien gingen uns an um unseren Spruch über die Stösse und Misshelligkeiten, so sie miteinander in Sachen des Vizedominates im Domleschg bis auf den heutigen Tag hatten, da dieser Brief gegeben wurde. Sie baten uns, ob wir entweder in Minne und mit beider Parteien Wissen und Willen, oder, falls das nicht sein könnte, nach beider Teile Klage, Rede, Widerrede und Kundschaft, zwischen ihnen bei unserem Eide Recht sprechen würden. Da sie uns gelobt und ver-